



Cambridge O Level

CANDIDATE
NAME

CENTRE
NUMBER

--	--	--	--	--

CANDIDATE
NUMBER

--	--	--	--



ARABIC

3180/02

Paper 2 Translation and Reading Comprehension

October/November 2022

1 hour 30 minutes

You must answer on the question paper.

No additional materials are needed.

INSTRUCTIONS

- Answer **all** questions.
- Use a black or dark blue pen.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes at the top of the page.
- Write your answer to each question in the space provided.
- Do **not** use an erasable pen or correction fluid.
- Do **not** write on any bar codes.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 55.
- The number of marks for each question or part question is shown in brackets [].

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

Section A – Translation

1 Translate into **English**.

أصبحت ظاهرة البيع والشراء من خلال وسائل التواصل الاجتماعي علماً جديداً تُدرّسه بعض الجامعات.

Content removed due to copyright restrictions.

فمع تغير طبيعة

التسوق الحديثة هناك ضرورة لإجراء أبحاث هدفها تطوير حملاتٍ تسويقية أكثر فاعلية تؤدي إلى تحسين المنتجات وتضيف إلى الأرباح.

[10]

2 Translate into **Arabic**.

Leopards are big wild cats with beautiful spotty fur which helps them hide among plants and in the dark. Like most strong animals, leopards prefer to live alone.

The African leopard climbs trees to avoid hunters, whereas the Asian leopard relies on them to escape tigers which are much larger. You may be surprised to know that leopards swim very well, and they can also run extremely fast. In fact, some can reach speeds of approximately 57 kilometres per hour and jump as high as 3 metres.

Leopards rarely run after prey; they either wait or quietly follow it, and only attack when it is close. Leopards only gather when the mother gives birth, which is usually to two or three tiny cubs. She remains with them for the first few days, then she hides them while she goes hunting.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... [20]

Section B – Reading Comprehension

Do **not** translate the passage below. First read it carefully and then answer, briefly and in **Arabic**, the questions that follow.

اشتهرت الأسماك بأنها ضعيفة الذاكرة وكثيرة النسيان؛ لذلك نعتقد أنها تنسى الأشياء خلال لحظات، وتسبح ضائعة بلا هدف فتلتهمها الحيوانات البحرية الأخرى. ولكن هذه الكائنات الملساء في الحقيقة لا تقلّ ذكاءً عن القرود في بعض النواحي.

يرى علماء الأحياء البحرية أن الكثيرين يسيئون تقدير ذكاء الأسماك لأنهم يظنون أنها كائنات بدائية لم تتغير بالرغم من أنّ أغلب الأسماك التي تعيش الآن على كوكب الأرض تطورت تقريباً في نفس الوقت الذي تطور فيه البشر. ولعلنا نُقلّ من شأن القدرات المعرفية للأسماك لأنها تعيش في بيئة تختلف عن بيئتنا.

خبراء السلوك الحيواني رفضوا الفكرة التي تشكّلت في أذهان الكثيرين عن أن ذاكرة الأسماك لا تدوم أكثر من ثلاث ثوان. إذ أثبت الباحثون أن بعض الأسماك يمكنها تذكر الأشياء لثلاثة أشهر، ويمكنها أيضاً معرفة الوقت بطريقة طبيعية. وقد درّب الباحثون السمكة الذهبية على دفع رافعة صغيرة تعمل لمدة ساعة واحدة فقط مقابل مكافأة، وأظهرت قدرتها على مراقبة الوقت والتعلّم والتذكّر.

كما أنّ الأسماك يمكنها استخدام الأدوات، وهي مهارة كانت تُنسب عادة للبشر دون غيرهم. فأعداد كبيرة من أسماك "اللبروس" تهاجم حيوان قنفذ البحر لتكسيه بالاستعانة بالصخور حتى تحصل على ما بداخله من لحم، كما تستخدم قشرته. عادة تُلصق أسماك "سيكلد" بيضها بأوراق الشجر وتضعه في الصخور الصغيرة إذا ما تعرضت أعشاشها للتهديد.

ولعلّ أغرب طريقة تستخدم بها الأسماك الأدوات هي طريقة السمك "القنّاص" في استخدام الماء كأداة للصيد أو كسلاح للدفاع عن نفسه، إذ تقذف السمكة دفقة من الماء من فمها، مثل مسدس الماء، لتُصيب الحشرات فوق سطح الماء وتلتهمها. كما يستطيع هذا النوع من الأسماك تمييز أوجه البشر. إن طريقة هذه الأسماك في الصيد تعدّ ضرباً من العمليات الرياضية في صورتها الفطرية تُشبه قدرة لاعب الكرة الجيد على تمرير الكرة بسرعة وتسديدها بدقة وتوقّع المكان الذي سيتلقى فيه اللاعب الآخر الكرة.

Now answer the following questions briefly, using your own words as far as possible.

3 اذكر **نتيجتين** لاعتبار الأسماك كثيرة السهو وضعيفة التركيز.

.....

[2]

4 ما الصفة المشتركة بين السمك والقرود؟

[1]

5 لماذا يشك الإنسان في القدرة العقلية للأسماك؟ هات سببين.

[2]

6 ما مدّة ذاكرة الأسماك حسب رأي العلماء؟

[1]

7 كيف تأكد العلماء من إمكانيات السمكة الذهبية والنتائج التي توصلوا إليها؟

[3]

8 ما العامل المشترك بين الأسماك والإنسان؟

[1]

9 كيف تستفيد بعض الأسماك من قنفذ البحر؟ اذكر فائدتين.

[2]

10 ماذا تفعل أسماك "سيكاد" إذا شعرت بالخطر؟

.....
.....
[2]

11 لماذا سُمِّي السمك "القناص" بهذا الاسم؟ اذكر سببين.

.....
.....
[2]

12 ما المزايا التي يشبه بها السمك "القناص" الرياضيين؟ اذكر ثلاث.

.....
.....
.....
[3]

13 اشرح ثلاثاً مما يأتي بكلماتك الخاصة:

(i) النواحي (ii) يظنون (iii) تشكلت (iv) مكافأة (v) تمييز

.....
.....
.....
[6]

[Total: 25]

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.